

leioa

Udal aldizkaria

Ekaina 2008 Junio
73. Zbk.

www.leioa.net

Leioa jaietan

Ondiz, 20% más de VPO
Ostalaritza Eskola
El Leioa hace historia



HOTEL ARTAZA JATETXEA

Bodas, los mejores menús.
Aparcamiento gratuito.
Suite Nupcial.

Avda. de los Chopos, 12 - 48990 Getxo (Bizkaia)
Tel.: 944 912 852 · Fax: 944 912 934





www.leioa.net

Argitaratzailea/Edita:

Leioa Elizateko Udala/

Ayuntamiento de la

Anteiglesia de Leioa

Elexalde s/n 48940 Leioa Bizkaia

**Zenbaki interesgarriak/
Teléfonos de interés:**

Leioako Udala/

Ayuntamiento de Leioa

94 400 80 00

secretaria@leioa.net

Udaltzaingoa/Policia Local

94 400 80 21

Erregistro Orokorra/Registro General

94 400 80 20

Ibilgailuak/Vehiculos

94 400 80 27

Bulego Teknikoa/Oficina Técnica

94 400 80 05/06

Kultur Leioa

94 607 25 70

infokultur@leioa.net

Aterpe/Información Juvenil

94 607 25 72

gazte@leioa.net

Udal Liburutegia/Biblioteca Municipal

94 607 25 74

liburutegia@leioa.net

Euskara Zerbitzua/Servicio Euskera

94 607 25 76

euskarazerbitzua@leioa.net

Kultur Saila/Área de Cultura

94 607 25 78

kultur@leioa.net

Pinuetako Udal Bulegoa · Pinueta

Kultur Aretoa/Of. Municipal

de Pinueta · Aula Cultural Pinueta

94 464 67 22

Udal Euskaltegia/Euskaltegi

94 464 00 02

Udal Kontserbatorioa/

Conservatorio Municipal

94 463 86 83

conservatorioleioa@leioa.net

Udal Kiroldegia/

Polideportivo Municipal

94 400 80 59

ldmleioa@leioakirolak.com

Gizarte Ongizatea/

Bienestar Social

94 480 13 36

servsociales@leioa.net

Kontsumitzailearen informazio udal
bulegoa/Of. Municipal de información
al consumidor

94 607 25 70



**Jai zorientsuak
opa dizkizuegu!**

leioa
Udal aldizkaria

Ondiz

podrá albergar
un **20% más de VPO**
sin alterar la edificabilidad

Azken udal erabakien arabera Ondizeko 37 guneko Planak aldaketa batzuk jasan izan ditu. Honen ondorioz, etxeen kopurua handitu egingo da baina lurzoruan eraginik izan gabe, hau da, etxeak txikiagoak egingo dira eta Babes Ofizialeko 76 etxeetatik 92 izatera pasatuko dira.

Aurreko planak 116 etxebizitza aurreikusten zituen, berriarekin ostera 140 izango dira

LA REORDENACIÓN DEL ÁREA urbana 37 de Ondiz permitirá el aumento del número de Viviendas Protegidas, aunque esta medida no afectará a la edificabilidad de la zona, esto es, ni se ocupará más terreno, ni se alterará la altura, ni tampoco el volumen de los edificios. Así, el reparto de viviendas será de 92 VPO y 48 libres lo que suman un total de 140 frente a las 116 que se planeaban en un comienzo, lo cual supone un aumento del 20%.

Este incremento del número absoluto de viviendas viene dado por el hecho de que alguna de ellas pasen a tener una menor superficie, en concreto las más grandes. Así, por ejemplo, algunos de los pisos pasan de ocupar 101 metros cuadrados a tener 84 metros cuadrados. Estos cambios, motivados por la variación de las necesidades de vivienda que se corresponden con la evolución del tipo de familia vasca actual, no han variado el porcentaje del reparto de



la tipología de viviendas, esto es, el área sigue ofertando un 65% de VPO y el 35% restante estará destinado a viviendas de venta libre.

Estas últimas modificaciones han sido publicadas oportunamente en el Boletín Oficial lo cual permite la apertura del correspondiente plazo de exposición pública y la posibilidad de presentar alegaciones.

El desarrollo de esta Área de suelo urbano situado entre el colegio Mercedarias, la ikastola Altzaga y el parque Aldapa permitirá continuar haciendo ciudad. El área cubre un total de casi 43.000 metros cuadrados de los que 8.020 serán destinados a la edificación de las citadas viviendas, mientras que 22.500 metros cuadrados serán reutilizados para equipamientos y mejoras de urbanización y accesibilidad, como zonas verdes, parques, o vías que unirán el entramado urbano de la zona.

Además de ello, el municipio recibe como cesión una parcela de 12.000 metros cuadrados que el Ayuntamiento prevé ceder al Gobierno vasco para una posible

Ondizeko guneak 43.000 metro koadro ditu, hauetatik 8.020 etxeak eraikitzeke izango dira eta 22.500 metro koadro irisgarritasuna eta gune berdeak egokitzeko izango dira

reubicación del Instituto Barandiaran Bekoa. Esta cesión responde a una petición realizada por el Departamento de Educación del Gobierno vasco de obtener un solar en el centro urbano para esa posible reubicación del centro educativo. No obstante, el Departamento dispone de otra posible ubicación, cual es la ampliación de Barandiaran Goikoa en las proximidades de la UPV.

La gestión y venta de las futuras VPO a edificar correrá a cargo de una Sociedad Cooperativa, similar al caso de las VPO de Udondo. No obstante en esta ocasión, la Cooperativa no tendrá socios fundadores, sino que todos los posibles cooperativistas deberán someterse al correspondiente proceso de sorteo público. El plazo válido y oficial para inscribirse en la Cooperativa será de general y público conocimiento y no se prevé la apertura de dicho plazo hasta después del verano. ■

Musika talderik onenek

girotuko dituzte Leioako jaiak

La variedad de estilos centrarán la oferta musical de San Juan en Leioa. Desde los sonidos más clásicos de los grupos de Conservatorio local, pasando por el sonido duro de Skizoo con su nuevo disco, hasta el mestizaje de "La Pulqueria". Además Leioa contará con la actuación del mítico grupo de "Los cinco bilbaínos", uno de los pocos conciertos que darán en Euskadi.

Urtero bezala musika San Joanetako protagonista izango da suarekin batera. Joan den igandean, ekainak 8an, hasi zen musika entzuten Leioan, eta datorren 24ra arte ez da etenik izango. Denbora tarte honetan hainbat estilo desberdinetako musika entzuteko aukera izango dugu, Musika Eskolako hainbat taldeen estilo klasikotik, Skizooen soinu gogorretik pasata, La Pulqueria-ren estilo nahasiara arte. Honetaz gain "Los cinco bilbaínos" talde mitikoaren kontzertua ere izango dugu udalerrian.



La Pulqueria

Aurtengo talderik potenteena izango dugu La Pulqueria. Bere estilo nahiko nahasia da eta oholtzagainean direnean energia positiboaz kutsatzen dute bertan bildutakoak. Mexikar eragina du bere musikak, hori dela eta euren Hard-mariachi bezala aurkezten dute bere soinu.

Oraingoan bere bigarren lana aurkeztera dator La Pulqueria, "C'mon fandango", Valencian eta Madrid en zandako arrakastaren ondoren Leioara heltzen dira hilaren 22an. Kontzertu honetan Leioako Pop-Rock lehiaketako irabazle batekin izango da La Pulqueria, Granadako Harry Uplekin, hain zuzen ere.

Skizoo

Sober taldearen banaketarekin bi proiektu berri sortu ziren, alde batetik Savia, Carlos Escobedo eta Alberto Madrid-ekin, eta bestetik Skizoo, Antonio Bernardi eta Jorge Escobedorekin. Skizooen proiektu honetara laster Dani Perez, Daniel Criado eta Morti gehitu ziren taldeari benetako indarra emanez.

Honela 2005ean Skizook bere lehen lana kaleratu zuen, eta Edu Fernández Daniel Criado ordezkatu zuenean Skizoo sendotu zen behingoz. Urte honetan discografikaz aldatu eta gero, euren hirugarren lana kaleratu dute "3" izenekoa eta lehen kontzertuen artean dago Leioan emango duten hau.



Los cinco bilbaínos

Aurkeztu behar ez den taldea dugu hau, "Los cinco Bilbaínos" Bilboko kulturaren eragin nabaria izan duen taldea dugu. Urte askotan musika munduari lotuta egon eta gero atseden hartzea erabaki zuten, baina

azken urte honetan berriro oholtzagainean jartzea erabaki dute, baina oraingoan lan berri bategin, bilbainadak euskarazko bertsioan biltzen duena hain zuzen. ■



PROGRAMA San Juan 2008

14 DE JUNIO, Sábado

- 09:00 IV Encuentros de Fútbol Femenino. Campos de Fútbol de Sarriena.
- 10:00 III Torneo de Waterpolo de San Juan. Polideportivo Sakoneta. Organizado por el IDM y Leioa Igeri Taldea - Waterpolo.
- 11:00 Exhibición de las escuelas deportivas. Polideportivo Sakoneta.
- 17:00 Exhibición de la Escuela Municipal de patinaje. Polideportivo Kandelazubieta.
- 18:00 Semifinales de Fútbol Intercuadrillas. Sakoneta.
- 18:00 Semifinales de Baloncesto Intercuadrillas. Kandelazubieta.
- 20:30 Joven Orquesta de Leioa. Auditorium Kultur Leioa. 3 €
- 20:00 Entrega de premios del III Torneo de Waterpolo de San Juan. Polideportivo Sakoneta.

15 DE JUNIO, Domingo

- 10:30 XVIII Trofeo Ayuntamiento de Leioa de Gimnasia Rítmica. Polideportivo Sakoneta.
- 11:00 Partidas simultáneas de Ajedrez. Plaza J.R. Aketxe. Con la colaboración del Club Leioako Altzaga Xake Kirol Elkarte.
- 12:30 Fiesta de la bicicleta infantil. Luis Bilbao Libano.
- 16:00 XVIII Trofeo Ayuntamiento de Leioa de Gimnasia Rítmica. Polideportivo Sakoneta.
- 19:30 Entrega de premios. XVIII Trofeo Ayuntamiento de Leioa de Gimnasia Rítmica.

18 DE JUNIO, Miércoles

DÍA POPULAR EN LAS BARRACAS. Plaza de la Carbonera.
Ticket a 1 € · Atracción especial 1,25 €

19 DE JUNIO, Jueves

- 18:00 Fiesta de la Tercera Edad. Polideportivo de Sakoneta.
- 19:30 En el Ayuntamiento Txupinazo y Lectura del Pregón: Mari Pepa y Arlote.
- 20:15 BAJADA de Cuadrillas con el siguiente recorrido: Elexalde, Sabino Arana, Luis Bilbao Libano, Boulevard.
- 21:30 Apertura de la zona de Txosnas, Pregón y chupinazo.
- 22:30 Concurso de Vestido Barato Intercuadrillas Adultos. Euskal Etxeen Plaza.
- 23:00 Conciertos "ASTINTZEN" + "AL JAZZ ERA". Zona de Txosnas
- 23:00 Concierto. "SKIZOO + ELBERETH". Finalista de la sección Metal del VIII. Concurso Pop-Rock Ayto. de Leioa. Patio Instituto Barandiaran.

- 23:00 Concierto "UKABILKADA". Plaza Sabino Arana.
- 00:30 Romería. Plaza Ikea Barri.

20 DE JUNIO, Viernes

- 09:00 Txupinazo.
- 12:00 Actividades Infantiles. Euskal Etxeen Plaza. (12:00 - 15:00).
- 17:00 Actividades Infantiles. Euskal Etxeen Plaza. (17:00 - 20:00).
- 18:00 Cronoescalada Cuadrillas Adultos. Plaza Ikea Barri.
- 18:00 Cronoescalada Cuadrillas Infantil. Estartetxe.
- 18:00 Actividades Infantiles. Actuación de "Kuku, Truko eta Bolenwaidar". Zona de Txosnas.
- 19:00 Pasacalles con Txistularis.
- 19:00 Talleres ATERPE. Alboka, Percusión, Txalaparta. Ikea Barri Plaza.
- 19:00 Baile de la Hera. Errekalde Plaza.
- 20:00 Caza Zorro Infantil Intercuadrillas. Plaza Errekalde.
- 20:00 Caza Zorro Adultos Intercuadrillas. Ikea Barri.
- 20:00 Actuación Infantil. "KIKI KOKO eta MOKO" Euskal Etxeen Plaza.
- 20:00 Día del Deporte Vasco en el Boulevard. Participantes:
- XXI Torneo DOW CHEMICAL de Aizkolaris: Ugaitz Mugerza, Julen Rekondo y Aitzol Atutxa.
 - Escuela de Levantadores de Piedra de Euskal Kirol Zaleak de Leioa.
 - Exhibición de Harrijasotzailes: IÑAKI PERURENA e INAZIO PERURENA.
 - Exhibición de Tronzalaris: Campeón y subcampeón de Bizkaia.
- 20:00 Bailables con la "Orquesta Ciabe". Plaza Ikea Barri.
- 22:00 Chorzada. Zona de Txosnas.
- 20:30 Teatro en Fiestas. Auditorium Kultur Leioa. "BROKERS" de Yllana. 12 €
- 22:00 Concierto. "LOS QUASAR" + "AMARGOR". Plaza Sabino Arana.
- 23:00 Conciertos. "DIE FOR THIS" + "DJ BULL". Zona de Txosnas.
- 23:00 Concierto. "BERRI TXARRAK + ALERTA" Ganador de la sección Metal del VIII. Concurso Pop-Rock Ayto. de Leioa. Patio Instituto Barandiaran.
- 23:00 Actuación de MAGIA: Pedro III. Auditorio Aldapa.
- 00:00 Ai Laket!! Programa Testing. Información y Análisis de sustancias. Caja Metafísica.
- 00:30 Bailables con "Trio Sagar". Auditorio Aldapa.
- 01:00 Sesión de DJ IHAN. Plaza Sabino Arana.



“Cualquier titulado nuestro puede acceder de forma inmediata a un **puesto de trabajo**”

Leioako Ostalaritza Eskolaren aurrematrrikulazio epea ekainean amaitzen da. Dohainezko ikasketak, homologatu eta arautuak dira. Sukaldaritza, Jatetxe eta Bar Zerbitzua, Okintza-Gozogintza eta Txarkuteria-Harakintzaren Maila Ertaineko Hezkuntza Zikloak eta Goi Mailako Sukaldaritza Zikloa egiteko aukera ematen du.

EN JUNIO FINALIZA EL PLAZO de prematriculación para el curso 2008/09 en la Escuela de Hostelería de Leioa, ubicada en la EHU/UPV. Son estudios gratuitos, oficiales y homologados, y su oferta educativa incluye los ciclos formativos de Grado Medio de cocina (80 plazas, 20 en euskera); Charcutería-Carnicería (20); Panadería-Pastelería (20); Servicios en Restauración (20); y de Grado Superior de Restauración (60 plazas, 20 en euskera). El Director de la Escuela, Txemi Santamarina, asegura que la escuela dispone de los medios tecnológicos más avanzados y los docentes necesarios.

¿Cuál es el perfil-tipo de los alumnos?

La mayoría viene siguiendo el recorrido académico normal, es decir, después de haber cursado los estudios requeridos para el acceso. También se matriculan, cada vez más, alumnos con otras titulaciones profesionales, e incluso universitarias. Las mujeres representan en torno al 50%. La gran oferta en estas profesiones anima a que vengan cada vez más para lograr una



formación que les permita acceder a un puesto de trabajo rápidamente.

¿Qué tipo de cocina se enseña?

La base de una buena formación en cocina es el conocimiento de las técnicas culinarias y de las materias primas y éste es el fundamento de la preparación en nuestro centro. La referencia de la formación que se imparte es la cocina internacional y profundizamos en la cultura y productos gastronómicos de nuestra tierra. El número de platos que se pueden aprender es infinito, ya que se permite realizar cualquier receta y renovar platos tradicionales.

¿Se realizan prácticas en empresas?

Hay un periodo de formación durante el último curso con prácticas en hoteles (Artaza, Domine, Sheraton, NH Villa...), restaurantes (Guggenheim, Roca del Fraile, Etxanobe...), carnicerías, salas de despiece, pastelerías y grandes superficies. Además se puede participar en programas europeos de intercambio.

La Escuela se encarga de los comedores y la cafetería de la EHU/UPV, ¿cómo calificaría su oferta gastronómica?

Buena, amplia y variada. El restaurante Txopitea ofrece menú del día a 700 comensales diarios; el restaurante Alkatele, que tiene un menú abierto, recibe a 450 comensales al día; el restaurante Lukitxene es a la carta, con platos de alta restauración y una media de 35 comensales diarios; y la cafetería ofrece cafés especiales, cócteles, pinchos y bocadillos. En la última encuesta de satisfacción nos ha dado una media superior al 7 (sobre 10). Además, tenemos la certificación ISO 9001 de calidad, la Q de calidad turística y la ISO 14001 medioambiental.

¿Qué le distingue a esta escuela de otras?

Nos diferencia el proyecto educativo, que consiste en gestionar un centro de producción en la propia escuela. Esto acerca al alumnado a la realidad laboral. Un proyecto en el que, además de la evaluación del profesor, el alumno ve evaluado su trabajo por los clientes que utilizan nuestros servicios.



“Lan merkatuan berehala sartzea ziurtatzen duen hezkuntza aukera suposatzen du eskolak”, Txemi Santamarina zuzendariaren arabera

¿Los alumnos tienen salida en el mercado laboral?

Hoy por hoy, cualquier titulado de nuestra escuela puede acceder, de forma inmediata, a un puesto de trabajo, ya que hay una gran demanda de profesionales con una buena formación. En nuestra página web hay una bolsa de trabajo en la que empresas de todo el Estado y el extranjero cuelgan sus ofertas.

¿Qué conocidos restauradores han aprendido en la escuela?

Joxean Martínez Alija (Guggenheim), Fernando Canales (Etxanobe, 1 estrella Michelin), Mikel Población (Etxanobe), Eneko Atxa (Azurmendi, 1 estrella Michelin), Beñat Ormaetxea (Jauregibarria), Raúl Cabrera (Kursaal, 1 estrella Michelin)... y podríamos llenar unas cuantas páginas más. La cantidad de profesionales que han salido de nuestros fogones nos ha dado prestigio, lo que queda patente en el número de alumnos procedentes de otras comunidades y de las ofertas de empleo que recibimos de todo el Estado. Un 10% del alumnado viene desde sus países de origen. ■

TRÁFICO en fiestas



CORTES Y HORARIOS:

La presente propuesta de reordenación de tráfico surtirá efecto los días 19, 20, 21, 22, 23 y 24 de Junio de 2008, días de celebración de las fiestas patronales.

TRAFICO BILBAO-GETXO:

Se realizará preferentemente a través del túnel de La Avanzada, se propone la alternativa de los que se dirijan a Las Arenas por la Vía Lateral, tomen la C/ Dr. Luis Bilbao Libano realizando el cambio de sentido de Iturrubide y el enlace Vía Lateral-Lamiako por Kandelazubieta. Los que se dirijan dirección Algorta tienen como vía alternativa la carretera de la Universidad dirección Peruri.

TRAFICO GETXO-BILBAO:

Se realizará por el tunel de La Avanzada.

TRAFICO INTERIOR:

Permanecerá cerrado al tráfico los siguientes tramos y calles: Toda la zona de Boulevard peatonal, y la bajada del Ayuntamiento desde el parking del Ayuntamiento. Se cortará la Vía lateral sentido Getxo-Bilbao a la altura de la rotonda del Mulligan's (Iparragirre 2C)

ZONA MENDIBILE-SAN JUAN-MONTE IKEA-ITURRUBIDE Y CENTRO CIVICO:

El acceso a las mencionadas zonas se realizará por la calle Mendibile. La salida se realizará por Mendibile, para posteriormente dirigirse hacia Bilbao realizando el cambio de sentido de Iturrubide y hacia Getxo por la C/ Dr. Luis Bilbao Libano dirección Dársena de Lamiako.

ZONA IPARRAGIRRE:

El acceso procedente de Bilbao de los conductores se realizará por la calle Artatzagane, accediendo los vehículos por las rotondas correspondientes. El acceso procedente de Getxo se realizará por la trasera de Iparragirre 2 A - F.

ZONA ESTARTETXE-ELEXALDE:

El acceso procedente de Bilbao se realizará por la calle Artatzagane y después por la trasera de Estartetxe. La salida hacia Bilbao se realizará por la C/Artatzagane dirección Universidad.

ZONA SABINO ARANA-INDEPENDENTZIA-ALDAPA-Dr. LUIS BILBAO LIBANO:

El acceso procedente de Bilbao se realizará por el cambio de Sentido de Iturrubide y el enlace de Vía Lateral-Lamiako, utilizando la C/ Dr. Luis Bilbao Libano. El acceso procedente de Getxo se realizará por la C/Txabi eta Joseba Etxebarrieta bajando posteriormente por la C/Independenzia o la C/ Aldapabarrena

LEYENDAS

-  dirección prohibida
-  dirección obligatoria
-  panel informativo (carretera cortada excepto vecinos)
-  aparcamientos



LEIOA AYUNTAMIENTO
ELIZATEKO DE LA ANTEIGLESIA
UDALA DE LEIOA

EuskoTren y Bizkaibus informarán a sus usuarios de las modificaciones y cambios de sus líneas con motivo de las fiestas de Leioa.



PROGRAMA San Juan 2008

Jueves 19 de Junio de 2008

De 20:00 a 06:00 horas

C/ Iparragirre dos sentidos de circulación en las vías de servicio.
Getxo – Bilbao: Desde Iparragirre 2C (Mulligan's) hasta Iparragirre 72.
Bilbao – Getxo: Desde cambio de dirección a Dctor.L.B. Libano a la altura de Iturribide 16.

Viernes 20 de Junio de 2008

De 17:00 a 20:00 horas

C/ Iparragirre sentido de circulación Getxo en la vía de servicio.
Bilbao – Getxo: Desde cambio de dirección a Dctor.L.B. Libano a la altura de Iturribide 16.

De 24:00 a 07:00 horas

C/ Iparragirre dos sentidos de circulación en las vías de servicio.
Getxo – Bilbao: Desde Iparragirre 2C (Mulligan's) hasta Iparragirre 72.
Bilbao – Getxo: Desde cambio de dirección a Dctor.L.B. Libano a la altura de Iturribide 16.

Sábado 21 de Junio de 2008

De 22:30 a 07:00 horas

C/ Iparragirre dos sentidos de circulación en las vías de servicio.
Getxo – Bilbao: Desde Iparragirre 2C (Mulligan's) hasta Iparragirre 72.
Bilbao – Getxo: Desde cambio de dirección a Dctor.L.B. Libano a la altura de Iturribide 16.

Domingo 22 de Junio de 2008

De 12:00 a 00:00 horas

C/ Iparragirre dos sentidos de circulación en las vías de servicio.
Getxo – Bilbao: Desde Iparragirre 2C (Mulligan's) hasta Iparragirre 72.
Bilbao – Getxo: Desde cambio de dirección a Dctor.L.B. Libano a la altura de Iturribide 16.

Lunes 23 de Junio de 2008

De 21:00 a 02:00 horas

C/ Iparragirre dos sentidos de circulación en las vías de servicio.
Getxo – Bilbao: Desde Iparragirre 2C (Mulligan's) hasta Iparragirre 72.
Bilbao – Getxo: Desde cambio de dirección a Dctor.L.B. Libano a la altura de Iturribide 16.

21 DE JUNIO, Sábado

- 08:30 X Campeonato de Pesca "Ayto. de Leioa", en el Pantano de Lertutxe.
- 09:00 Txupinazo y Pasacalles con Txistularis.
- 10:00 Concurso de Tortillas Intercuadrillas. Instituto Barandiaran
- 11:00 Partido de Balonmano. Selección de Leioa – Barakaldo. Polideportivo Sakoneta.
- 11:00 Herri Kiroiak Intercuadrillas. Instituto Barandiaran.
- 11:00 ANTZINEKO EGUNA – DÍA POPULAR. Kalejira.
- 12:00 "I SEMINARIO DE TIRO" Organizado por la Asociación Vasca de Entrenadores de Baloncesto (AVEB), Federación Vizcaína de Baloncesto y Federación Vasca de Baloncesto, con la colaboración del Ayuntamiento de Leioa y el C.B.LEIOA, Conferenciante, Jose María "Matraco" Margall.
- 12:00 Actividades Infantiles. Euskal Etxeen Plaza. (12:00 – 15:00).
- 12:00 Degustación de Txakoli y queso. Zona de Txosnas.
- 14:30 Comida de Cuadrillas - Popular. Patio Instituto Barandiaran X. Aniversario "TXORIMALOAK".
- 17:00 Actividades Infantiles. Euskal Etxeen Plaza. (17:00 – 20:00).
- 17:00 ANTZINEKO EGUNA – DÍA POPULAR Juegos participativos. Patio Instituto Barandiaran.
- 17:00 Finales del Torneo de Esku Pilota de la escuela municipal en el Polideportivo Sakoneta.
- 19:00 Romería con "KEPA ETA IMANOL". Plaza Ikea Barri.
- 19:00 Pesaje Soka Tira Intercuadrillas y pruebas clasificatorias. Boulevard.
- 19:30 Partidos Profesionales de Pelota. Polideportivo de Sakoneta.
AMARIKA – ELOLA ANTZIA – ZABALA
L. ALDAI – LARRAMENDI ARITZ LASA - ARMENDARIZ
- 20:00 Actuación Infantil. "KANPANOLUE" Euskal Etxeen Plaza.
- 21:00 Cena Joven. Zona de Txosnas.
- 23:00 Play – Back Infantil Intercuadrillas. Errekalde Plaza.
- 23:00 Noche de Reggae & Hip-Hop. "BILBOSCRATCH" + "TRIPLE COMBO" + REVOLUTIONARY BROTHERS".
Plaza Sabino Arana.
- 23:00 Concierto y Romería. Zona de Txosnas.
- 00:00 FUEGOS ARTIFICIALES.
- 00:30 Monólogos Paramount Comedy. Daniel Rovira + Luismi. Auditorio Aldapa.
- 00:30 Macro Discoteca. Plaza Ikea Barri.
- 01:30 Play – Back Adultos Intercuadrillas. Errekalde Plaza.
Bailables con "Trío Menta". Auditorio Aldapa.





Entrega de premios

en el Hogar del Jubilado de

Pinueta

EL PASADO MES de mayo el Hogar del Jubilado de Pinueta celebró su particular entrega de premios en la que no faltó el buen ambiente festivo. Los premiados fueron todos aquellos ganadores de los distintos campeonatos que se celebran en el Hogar durante el invierno, entre éstos, la rana, el mini-golf, la petanca, la brisca, el tute o el mus.

Los juegos de cartas (brisca, tute y mus) se vinieron celebrando desde diciembre mientras

que los campeonatos al aire libre se disputaron durante los meses de marzo, abril y mayo. Los participantes fueron un total de 149 socios de los que 42 obtuvieron el trofeo al mejor jugador de cada actividad, y el resto de participantes fueron obsequiados con una visera para los hombres y un gorro playero para las mujeres. ■

EUSKARA IKASTAROAK

Cursos de euskera

Trinkoak uztailean eta irailean
Intensivos en julio y septiembre

MAILA GUZTIAK

Todos los niveles

Matrikulazioa:
ekainaren 16tik 26ra
(del 16 a 26 de junio)



Mendien Euskaltegia
LEIOAKO UDALA

AZTERKETAK PRESTATZEKO
IKASTARO BEREZIAK
IRAILEAN

HABEREN mailak
EGA

Matrikulazioa: uztailearen 14tik 18ra.

HABEREN diru laguntzak

MASTITXU Leioako Udal Euskaltegia

Iparragirre Etorbidea, 78
48940 -LEIOA

Tel.: 94 464 00 02
Tel. eta faxa: 94 490 25 80

Jai Zoriontsuak Izan

e.posta: mastibulego@leioa.net
www.euskaltegieioa.com

LEIOA VISION AUDIFONOAK

¿Sufre usted algún tipo de problema auditivo? No se preocupe.

En Leioa Visión Audifonoak encontrará los audífonos digitales más modernos del mercado: 2 años de garantía y la posibilidad de financiar su compra 1 año sin coste alguno para usted.

LEIOA VISION AUDIFONOAK SE RENUEVA

RENUÉVATE tu también:

→ Durante este mes,
al renovar tu audífono viejo,
te descontamos 200€

Para reservar cita
llame por favor al: **94 464 86 74**

LEIOA VISION AUDIFONOAK

C/ Dr. Luis Bilbao Libano, nº9 · 48940 LEIOA

C/ Dr. Luis Bilbao Libano, nº9 · 48940 LEIOA • Tel./fax: 94 464 86 74 (e-mail: tuoptika@tuoptika.com)

OTSAGI

GAZTE MODA ARTISAUTZA



Luis Bilbao Libano Dokorea, 20 · 48940 - Leioa · otsagileioa@gmail.com · Tel: 944 02 26 03



Arlotek eta Mari Pepak emango dute aurtengo pregoia

Como novedad, este año las fiestas de San Juan contarán con dos pregoneros muy especiales, Arlote y Mari Pepa. Dos personajes literarios muy unidos a Leioa que se convertirán en los protagonistas de las fiestas. Los componentes de Orpheo Ganbera Abesbatza, Urtzi Goiti y Olatz Pampliega serán los encargados de darles vida.



Aurtengo San Joan jaiak berrikuntzez beteta datoz eta inoiz baino martxa handiagoarekin. Baina berrikuntza horien artean, bat azpimarratu behar dugu, pregoiaren arduradun berriak. Aurten Arlote eta Mari Pepa izango dira gure pregoia irakurriko dutenak datorren ostegunean arratsaldeko 19.30ean, eta horretaz gain, gure herriko txoko guztietan izango dira datorren egunetan.

Pertsonaia hauei bizitza eta gorputza emateko, urtero herriko bikote berri bat izango dugu hemendik aurrera, beti ere aurkezten direnen artean aukeratuta, Kultur Leioako web orrian bozkatzuz. Aurten, lehenengoko Arlote eta Mari Pepa bezala Leioako Orpheo Ganbera Abesbatzaren kide bi izango ditugu, Urtzi Goiti eta Olatz Pampliega hain zuzen ere.

Arlote eta Mari Pepa gure literaturaren pertsonaia oso ezagunak dira eta beti egon dira Leioako herriarekin oso lotuta. Beren izaera baserritarra, euskalduna, jatorra eta herrikoia gure arbasoekin identifika dezakegu.

Aldaketa hau, eta beste batzuk, giroa eta ohiturak berreskuratzearen aldeko ekimenak direla argi utzi dute Jai Batzordetik, baina hau guztia aurrera ateratzeko herriaren partaidetza "beharrezkoa" dela jakinarazi dute. Horregatik, dei berezia luzatzen diegu leioaztar guztiei: "denon artean jaiak eraiki". ■

Reconocimiento estatal para el joven coro **La Kantoria**

La Kantoria abesbatzak Estatuko abesbatzen Sari Nagusia irabazi du. Txapelketa Zumarragan izan zen eta bertan estatu mailako sei abesbatzek hartu zuten parte, hots, 2007. urtean Estatuan emandako txapelketa ezberdinen irabazleak.

ZUMARRAGA FUE EL ESCENARIO en el que el pasado fin de semana, del 31 de mayo al 1 de junio, el coro juvenil de Leioa, La Kantoria, se hizo con el Gran Premio de Canto Coral donde participaron los mejores grupos corales del Estado. En concreto, fueron seis las agrupaciones corales que tomaron parte las cuales habían obtenido primeros premios en los diferentes certámenes corales que se celebraron en el Estado durante el 2007, por lo que con este premio las de Leioa consiguieron un reconocimiento a nivel estatal.

Así se pudo escuchar en las modalidades de polifonía y folklore al Coro Maestro Casanovas de Torrevieja, representante del Certamen de Rojales en Alicante, al coro Americantus de la Garriga, representante del Certamen de San Vicente de la Barquera en Cantabria, a Pasaia Abesbatza, representando al certamen de Ejea de los Caballeros de Aragón, a la Coral Sant Jordi de Barcelona,

representando al Certamen Coral de Griñón de Madrid, al coro Ángel Barja, representando al Certamen de Molina de Segura y a La Kantoria de Leioa, representando a su vez a Antigua Abesbatzak de Zumarraga.

La Kantoria presentó dos arriesgados y completos programas que abarcaban obras de diversas épocas y estilos y gran complejidad técnica. El fallo del jurado compuesto por Johan Duyick (Bélgica), Vasco Negreiros (Portugal), Jesús Egiguren (Euskadi), Alejandro Yagüe (Burgos) y Juan Luis Martínez (Valencia) otorgó a La Kantoria los primeros premios en ambas modalidades y, por consiguiente, el Gran Premio Nacional de Canto Coral 2008.

Las puntuaciones recibidas por La Kantoria revelaron la clarísima superioridad del mismo ante los demás participantes y el jurado destacó de manera unánime la impecable calidad técnica del coro y su completa y arriesgada puesta en escena.

La Kantoria está compuesta por 44 jóvenes cantantes de entre 15 y 20 años, formados en el seno del Conservatorio Municipal de Leioa y surge en 2005 con la intención de dar continuidad al trabajo coral desarrollado por los componentes del coro infantil Leioa Kantika Korala. Se trata de una formación coral muy completa y heterogénea que se defiende con gran destreza en todos los lenguajes musicales. ■



Remates urbanos en el entorno del colegio Mercedarias

Mercedarias ikastetxeko ikasleek segurtasun handiagoa izango dute hurrengo ikasturtean. Alde batetik, autobusen geltokia berritu eta egokitu egingo da, eta bestetik, ikastetxeko ateetara arteko tartea gune berdea bilakatuko da umeen eta zaindarien erosotasunaren alde.

LA ZONA SITUADA JUNTO AL COLEGIO de Mercedarias y los nuevos edificios de viviendas de reciente construcción se convertirá, para el próximo curso, en una zona más segura para el tránsito de escolares además de ofrecer unas 30 plazas de aparcamiento público.

Las nuevas reformas, que ya se vienen realizando en la zona, abarcarán 2.000 metros cuadrados en los que además de plazas de aparcamiento se habilitará una zona verde y se mejorarán los accesos al colegio Mercedarias para facilitar la entrada y salida de escolares del centro.

Para dotar a esta superficie de una mayor seguridad se renovarán los dos accesos con los que el colegio cuenta en este lugar; una entrada será mediante escaleras y la otra será

a nivel para cumplir los requisitos de accesibilidad. El tramo comprendido entre la entrada al centro y la parada del autobús será reconvertido en una zona verde donde los padres de los alumnos podrán esperar hasta la hora de salida de los pequeños. Como ya se ha señalado, aparecen también en esta zona las mencionadas plazas de aparcamiento.

Junto a esto se ampliará considerablemente la acera existente en la actualidad que limita esta zona con la carretera, además de habilitar una nueva parada de autobuses más apartada de la vía para evitar posibles riesgos con los pequeños.

Estas nuevas medidas correrán a cargo de la empresa constructora Viviendas de Bizkaia, quien ejecutó también el nuevo Skate Park de Pinosolo. Pero aprovechando la mejora del lugar el Ayuntamiento de Leioa también ha decidido acometer otra mejora pendiente, eliminar el paso subterráneo que cruza la carretera. Con esto, el Consistorio dará respuesta a una de las mayores peticiones por parte de padres y docentes del colegio Mercedarias.

Nuevo parking

A tan solo unos metros de esta nueva zona el Consistorio también acometerá algunas reformas. Se trata del nuevo aparcamiento público provisional que permitirá aliviar la demanda de plazas de parking en la zona.

El Ayuntamiento ya ha acondicionado este parking aunque los últimos retoques del recinto se realizarán tras las fiestas de San Juan, ya que será en este lugar donde se coloquen las txosnas y se lleven a cabo algunas de las actuaciones previstas para fiestas. Tras estos días el parking será pintado al objeto de ordenar y aprovechar mejor el espacio para estacionamiento y a principios de julio podrá ser utilizado de nuevo por cualquier ciudadano como zona de aparcamiento gratuito provisional. ■





Q Mendibile Jatetxeak ziurtagiria irabazi du

La dirección de MENDIBILE JATETXEA desea hacer público su más sincero agradecimiento a todo su equipo humano, por el gran esfuerzo que ha realizado para que podamos ser distinguidos recientemente con la Q de la Calidad Turística.

Con el deseo de mejorar continuamente y ofrecer un mejor servicio, dedicamos todo nuestro esfuerzo y alegría por este reconocimiento, a todos nuestros clientes, amigos y vecinos del municipio de Leioa.

Aprovechamos esta oportunidad para felicitar al coro La Kantoria por su último primer puesto en el campeonato estatal, y desear felices fiestas de San Juan a todo el municipio de Leioa, uniéndonos en la alegría que ello supone.



MENDIBILE JATETXEAK Kalitate Turistikoaren Q ziurtagiri ospetsua jaso berri du, hau dela eta Mendibileko zuzendaritzak eskerrak eman nahi dizkio bere lan taldeari bere esfortzu eta kemenagatik lortutako saria delako.

Sari hau gure bezero, lagun eta Leioako herriarekin konpartitu nahi dugu, eurek bait dira gure zerbitzua hobetzen laguntzen digutenak.

Bide batez, Leioako herriari eskainitako hitz hauek probestuz Leioako La Kantoria abesbatza gaztea zoriondu nahi dugu joan den hilean Estatu mailako Sari Nagusia eskuratzeagatik. Gainontzeko leioaztarrei, bestetik, San Joan jai zorionsuak opa dizkizuegu!





Leioak historia egin du Hirugarren Mailara igota

La SD Leioa ha ascendido a Tercera División por primera vez en su historia, tras coronarse campeón de la División de Honor Regional. El equipo, dirigido por el leioaztarra David Movilla, venció en Sarriena al Balmaseda por 2-1 en la última jornada, certificando así un éxito sin precedentes en este club fundado en 1925.

LEIOA KIROL ELIKARTEAREN lehen taldeak Hirugarren Mailara igotzea lortu izanak berebiziko garrantzia dauka zaleentzat; izan ere, bere kirol ibilbide osoan inoiz lortu duen arrakastaren aurrean gaude. Azken

jardunaldian, Balmaseda mendean hartu behar zuten Leioak igoera historikoa lortu ahal izateko. Enkarterrikoak 1-0 aurreratu ziren Velascok sartutako gol bati esker baina azken txanpan, Miguelezek, penaltiz, eta Basterrak, partida amaitzeko zortzi minutu falta zirela, emaitzari buelta eman zioten. Gatikak etxean ezustekoan berdindu zuenez, leioaztarrak Ohoreko Mailaren txapelkunak gelditu ziren puntu bateko aldeaz eta horren guztiaren saria Hirugarren Mailara igotzea izan da.

Sarrienako kirol instalazioetara jo zuten zaleek pozez eta alaitasunez ospatu zuten David Movillak zuzentzen duen taldearen lorpen historikoa. Ibon Landa kirol zuzendariak aipatu duenez, "aurreikuspen guztiak gainditu ditu gure taldeak, eta jakinaren gainean gaude gure aurrekontua gutxienez sei talderena baino murriztuagoa zela". Bestalde, denboraldiaren hasierako xede nagusia bete da, hau da, "herriaren identifikazioa taldearekiko lortzea". Sarrienako azken hiru neurketetan 500 zaletik gora bildu ziren, eta are gehiago, Ugeragaren aurkako partida ikustera Sopolera jo zuten zale kopurua SD Leioako historia osoan izandako zaleen mugimendurik handiena omen zen. "Zaleen babesa gakoa izan da igoera lortzeko", azpimarratu du Landak.

Hurrengo denboraldiari begira, "taldearen bizkarrezurra mantenduko dugu baina zenbait postu indartzuz". Landak zehaztu du ere "mailari





eustea" izango dela Leioaren hurrengo betekizuna. "Egun, gure aurrekontuaren %70a oinarritzko futbolari dedikatzen diogu eta gainerakoa lehen taldearentzat da; hirugarren Mailan dauden aurrekontu mailetatik urrun gaude", gaineratu du.

Leioa Kiroel Elkartearen historiari so eginez gero, pixkanaka bere maila gorantz egin duela esan daiteke. 1925ean sortu zen eta bere historian zehar birritan desagertu zen baina 1974az geroztik ari da lehian etengabe. Lurraldeko 2. Mailan hainbeste urte eman eta gero, 1988/89 denboraldian Lurraldeko Lehen Mailara igotzea lortu zuen eta handik eta sei urtera Lurraldeko Lehen Mailara sartu zen. Bizkaiko Federazioak egindako berrantolaketa baten ondorioz, SD Leioa Ohoreko Mailara sailkatu zen. 2006/07 denboraldian, Jose Angel Basaurik klubeko presidente kargua berriitu zuen bigarren aldiz, eta agintariak, Ibon Landa zuzendaria eta David Movilla entrenatzailearen aldeko apostu sendoa egin zuten, bete-betean asmatuz.

Bere lehenengo urtean taldea laugarren postuan sailkatu zen joko erakargarria eskaintzen. Horrez gainera, Oinarritzko Futbolak gorantza egin du kalitatearen eta kopuruaren aldetik. Landak diseinatutako kirol egitasmoa bere emaitzak ematen hasi da Oinarritzko Futboleant. "25 talde eta 500 jokalaririk ditugu, hau da, Euskadin talde eta jokalaririk gehienekin lanean dagoen kluba da gurea". Gauzak horrela, Leioak ospe handia jaso du jokalaririk gazteen prestaketa arloan Bizkaia mailan. Oinarritzko futbol federatuaren

koordinatzaile lanetan Javier Laiseka dabil. Bere ardurapean hamar talde daude eta guztiak erabiltzen duten lan metodologia eredugarria omen da. ■

2007/08 Lantaldea

JOKALARIAK

- 1 IKER Perez
- 2 Iñigo Martín "BUTXI"
- 3 Eneko GOIKOetxea
- 4 ROBERTO Rodríguez
- 5 Jon BIZKARguenaga
- 6 Erlantz Barandiaran "ERLI"
- 7 URROTZ Larrañaga
- 8 David MACIAS
- 9 Rolando Solis "TXAPAKO"
- 10 Aitor GOIRI
- 11 Ander RAMOS
- 12 Iñaki ARRIOLA
- 13 Ander CENITAgoya
- 14 Mikel GARMENDIA
- 15 Roberto MIGUELEZ
- 16 Juan SAÑUDO
- 17 Juan BASTERRA
- 18 Iker CASADO
- 19 Mikel ARAMAIO
- 20 Asier ARNAIZ
- 21 VICTOR Pedraza
- 22 JULIO Cesar Montero
- 23 CRISTIAN Agüero

JAIOZTE LEKUA/DATA

- Bilbao (16/5/87)
- Las Carreras (13/12/75)
- Amorebieta (17/4/88)
- Barakaldo (25/1/81)
- Basauri (7/9/88)
- Leioa (26/9/87)
- San Ignacio (4/2/79)
- Leioa (12/5/81)
- Bilbao (1/7/84)
- Santutxu (7/8/86)
- Durango (13/3/85)
- Getxo (7/10/80)
- Durango (20/3/87)
- Bilbao (5/3/87)
- Leioa (25/3/81)
- Getxo (24/2/86)
- Bilbao (24/8/85)
- Bilbao (2/1/86)
- Bilbao (19/4/78)
- Santurtzi (12/8/75)
- Leioa (23/2/82)
- Barakaldo (27/4/84)
- Deiyo (1/8/83)

TALDE TEKNIKOAK

David MOVILLA (Entrenatzailea), NANDO Alonso (2º Entrenatzailea), IÑIGO Aguirre (Atezainen Entrenatzailea), Luis Manuel PIQUERAS (Prestatzaile Fisikoa), Gari ABECIA (Aurkarietarako txostenak), AITOR Egaña (Fisioterapeuta).



Leioa Saskibaloia

Taldea igoera lortzearen zain dago

El Leioa Saskibaloia Taldea masculino quedó subcampeón de Bizkaia, tras superarle el Ugeraga en la clasificación. Su segundo puesto no le permite ascender a la Liga autonómica, aunque alberga esperanzas de que algún equipo renuncie a su plaza en esa categoría. Lo sabrá en breves fechas.

Gizonezkoen Leioa Saskibaloia Taldea Bizkaiko txapelundunordea geratu da bere kategorian, Ugeragaren atzetik sailkatu eta gero. Adrian Petrini entrenatzaile errumaniarrak zuzentzen duen taldeak denboraldi ona burutu du, batez ere

azken jardunaldietako partida guztiak gailendu dituelako. Gainera, Ugeraga txapelkunaren aurkako bi neurketak irabazi zituen Leioak.

Juan Ramon

Rodriguez presidenteak adierazi duenez, "gure entrenatzailearen lan bikaina gakoa izan da". Petrini Errumaniako selekzioaren behe mailetakoa taldeetan aritu da entrenatzaile gisa eta Goi Mailako titulua dauka.

Bere esperientziari esker, Leioa Saskibaloia Taldeak denboraldi osoan nor baino nor lehian egon da Ugeragarekin sailkapenaren goiko postuetan eta bere joko maila erabat hobetu du, aurreko urteetan erakutsitakoarekin alderatuta.

Bigarren postu horrek ez dio taldeari Liga autonomikora igotzeko aukerarik ematen baina oraindik klubeko zuzendaritza batzak ez ditu itxaropenik galdu; izan ere, litekeena da talderen batek Liga autonomikoan jokatzeari uko egitea. Edonola ere, egunotan egiaztatuko da Leioaren etorkizuna eta igoeraren berri emanez gero, aurtengo San Juanetan, jaiak aparte, egongo da bai zer ospatzerik.

Halan eta guztiz ere, ez litzateke izango talde leioaztarraren estreinaldia maila horretan, aspaldian Liga autonomikoan ez ezik, Nazionaleko Lehen Mailan ere aritu izan baitzen. Beraz, gure saskiratzaileak taldeak merezi duen tokia berreskuratzen ari dira.

Azken boladan saskibaloiarekiko zaletasuna gorantza doa gure herrian. Horren adibide argia da joandako maiatzaren 31n eta ekainaren 1ean ospatu zen "Leioa Saskibaloian 2008" jaiak. Eguraldi txarra izan arren, berrehun lagun inguruk, gurasoek zein haurrek, hartu zuten parte saskibaloiairen inguruan Sakoneta kiroldegian ospatutako herri bazkarian. Bi egun horietan, herri-ikastetxeetako umeen, federatuen eta guraso eta seme-alaben arteko partidak egin ziren Txomin Arestin. Bestalde, Juan Francisco Martinez de Urquijori omenaldia eskaini zioten, 15 urtez zuzendaritza batzan egon ondoren, kargua utzi duelako. ■

Según el presidente Juan Ramón Rodríguez, "la clave de la buena temporada ha sido el buen trabajo del técnico Petrini"

¿No le parece un espacio atractivo?



Publicidad/Iragarkiak:
659 240 680

El mundialito de Lamiako reúne a 24 "selecciones" y concluirá en San Mamés

Aurtengo Lamiakoko Herriz herriko BBK futbol txapelketan 24 selekzio parte hartuko dute, gizonezko eta emakumezkoak, leioaztarrez osatutako Euskal Selektzioaz gain. Aurtengo berrikuntzarik handiena finala izango da, azken taldeek San Mamesen jokatzeko aukera izango dute uztailaren 5ean.

EL BARRIO LEIOAZTARRA DE LAMIAKO ha comenzado a celebrar, un año más, su tradicional Mundialito de fútbol en el que participarán un total de 24 "selecciones", tanto masculinas como femeninas, formadas por inmigrantes de países latinoamericanos y africanos, además de la selección de Euskadi formada por jugadores de equipos de Leioa. Como

principal novedad este año el Mundialito BBK disputará la final en San Mamés.

Se trata de un encuentro deportivo y cultural organizado por ASMUL (Asociación Multicultural de Lamiako), la BBK y el Ayuntamiento de Leioa que, más allá del propio fútbol, pretende ser una fiesta de la integración cultural y social. El saque de honor tuvo lugar tras el tradicional aurreku, y corrió a cargo del veterano jugador del Athletic Koldo Agirre y el atleta paralímpico Javier Conde. A la presentación acudieron, además, representantes de la BBK y el alcalde de Leioa, Eneko Arruebarrena. El partido fue retransmitido por los profesionales locutores de Radio Tropical, colaboradora del evento.

Las selecciones participantes este año son: en el grupo A Euskadi, Colombia, Senegal y Argentina; en el B Brasil, Paraguay, Perú y Rumanía; en el grupo c estarán Ecuador, Marruecos, S.Andina y el equipo Bere Bere; mientras que en el D estarán Bolivia, Honduras, Guinea Ecuatorial y R.Tropical.

El campeonato se disputará a lo largo de todos los fines de semana de junio, y concluirá el 5 de julio a las 16:00 horas con la celebración de las grandes finales, que se jugarán en el emblemático campo de fútbol de San Mamés,





Gainontzeko jardunaldiak

- ▶ Ekainak 1
- ▶ Ekainak 7-8
- ▶ Ekainak 14-15
- ▶ Ekainak 21-22
- ▶ Ekainak 28-29

Ordutegia: Goizeko 10:00etatik arratsaldeko 18:00etara, larunbata eta igandeetan.

Finala: Uztailak 5, San Mames

- ▶ 16.00etatik - 19.00etara: Gizon eta emakumezkoen finalisten partidua.
 - ▶ 19.00etatik - 17.30etara: Sari banaketa.
- Bost sari izango dira gizonen taldeentzat eta beste bost emakumezkoentzat, kategoriari:
- Irabazleak: 1^o, 2^o y 3^o
 - Goleatzaile handienari.
 - Atezain onenari.
- ▶ 19.30etik - 20.00etara: Herralde ezberdinetako dantzak; Kolonia, Afrika.

gracias a la colaboración del Athletic Club de Bilbao. Será, sin duda, una jornada deportiva de marcado carácter festivo, en la que se realizarán diversos sorteos y que concluirá con la entrega de los premios del "Mundialito BBK". Los equipos finalistas serán distinguidos, además de la copa, con un equipamiento completo tanto en categoría masculina como femenina.

Además de las competiciones deportivas, el "Mundialito BBK" ofrece un amplio programa de bailes, incluidos los del propio acto inaugural, a cargo de grupos de danza de diversos países convocados por el colectivo ASMUL (Asociación Multicultural de Lamiako), la asociación creada por quienes se reúnen habitualmente en el campo de la localidad para jugar al fútbol, dinamizar el campo y encontrarse con amigos y amigos.

El campo de fútbol de Lamiako se inauguró en 2005 tras la remodelación que llevaron a cabo

BBK Solidarioa y el Ayuntamiento de Leioa. Hoy en día es un lugar de encuentro deportivo y festivo de gentes provenientes de diversas culturas, que aprovechan cada semana las nuevas infraestructuras para compartir un rato de ocio. En la actualidad existen varios equipos formados por personas de diversos orígenes, principalmente latinoamericanos, aunque también se reúnen equipos africanos de Senegal o Costa de Marfil. ■

PROGRAMA San Juan 2008

22 DE JUNIO, Domingo (Aurreku Anteglesia)

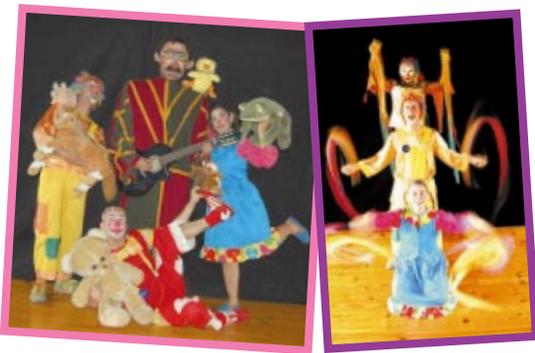
- 08:00 Activación de Radio. Asociación R.A.M.I. de Leioa. Auditorio Aldapa – Euskal Etxeen Plaza – Plaza Ikea Barri.
- 09:00 Txupinazo y Pasacalles con Txistularis.
- 11:00 Misa en la Parroquia San Juan Bautista.
- 12:00 Comienzo del AURREKU ANTEGLÉSIA en el Ayuntamiento. Actuación Errekalde Nagusien Etxeko Abesbatza.
- 12:00 Actividades Infantiles. Euskal Etxeen Plaza. (12:00 – 15:00).
- 13:00 Actuación de la Banda de Música de Leioa. Plaza Ikea Barri.
- 15:00 Comida popular del Aurreku Anteglesia en el Polideportivo Sakoneta. Necesario Ticket: 12 €
- 17:00 Verbena con "Sorgiñe" en el Polideportivo Sakoneta.
- 17:00 Actividades Infantiles. Euskal Etxeen Plaza. (17:00 – 20:00).

- 18:00 Alarde de Danzas y Romería en Plaza Errekalde. Organizado por Gure Ohiturak Dantza Taldea y Txikiak Txiki Dantza Taldea.
- 18:00 Carrera de Goitiberos.
- 18:00 Exhibición de bailes de salón. Kandelazubieta.
- 19:00 Baile de la Hera. Errekalde Plaza.
- 19:00 Ffinal de Soka Tira intercuadrillas. Boulevard.
- 20:00 Actuación Infantil. "ANNE MONA, OSKOLA eta KARRAMARROI". Euskal Etxeen Plaza.
- 20:00 "Orquesta Continente y Mira Quién Baila". Plaza Ikea Barri.
- 22:00 Concierto. "LA PULQUERIA + HARRY UP!" Ganador del VIII. Concurso Pop-Rock Ayto. de Leioa. Patio Instituto Barandiaran.
- 22:00 Conciertos. "SORKUN" + "ANESTESIA". Zona de Txosnas.
- 23:00 Concierto. "LA CABAÑA DE BIXENTE". Plaza Sabino Arana.

Txikiენტzat

ere jaiak

Los más pequeños también serán parte importante de las fiestas de San Juan ya que disfrutarán de un amplio programa de actividades dirigidas especialmente a ellos. Entre éstas destaca la actuación de los payasos Kiki, Koko y Moko con su obra "Ni natura naiz".



EKAINAREN 20TIK AURRERA herriko txikienek jaietaz gozatzeko aukera izango dute, batez ere eurei bereziki zuzendutako hainbat ekintza prestatu direlako aurtengo San Joan jaietarako. Ekintza gehienak Euskal Etxeen Plazan egingo dira, goizez zein arratsaldez.

Baina honetaz gain leioaztar txikienek ekitaldi berezi bi ikusteko aukera izango dute, Kiki, Koko eta Moko pailazoekin hilaren 20an, eta Kanpanolue taldearekin 21ean hain zuzen.

Kiki, Koko eta Moko

Dantza, musika, pedagogia eta beste arlo batzuetako esperientziatik abiatuak egindako lan batzuen ondorioz jaio zen proiektua. Arlo guzti horiek, gorputz-mugimendua adierazbide eta giza-harremanetarako baliabideetat hartuta, "kale giroko partaidetzako antzerkia" hildoa jorratuz.

Pailazo bakoitzak bere izakera du: KIKI pailazo jolastia duzue, KOKO alaia eta MOKO inozoa. Pertsonaia hauek esketx ezberdinak aurkezten dituzte emanaldiaren arabera, zirkoko teknika-mota desberdinez baliatuz: monozikloa, joku malabarak, mazak, pilotak eta diabolokak besteak beste. Guzti hau musikaz alaitua eta PARTAIDETZA bultzatzen duten jolas eta dantzekin lotuz.

Hirukote hau "Ni natura naiz" obrarekin datorkiguz oraingoan. Kiki, Koko eta Moko pailazoen istorio honetan, basoko iratxoak oso izuturik daude, aztoratuta eta haserre, ikusirik gure planetako gauzarik baliotsuena, naturaren bizia, suntsitzen eta birrintzen ari dela. Eta nork edo zerk du horrek errua? Gizakiaren arduragabekeria itzelak. ■

PROGRAMA San Juan 2008

23 DE JUNIO, Lunes

- 09:00 Txupinazo.
- 12:00 Actividades Infantiles. Euskal Etxeen Plaza. (12:00 - 15:00).
- 17:00 Actividades Infantiles. Euskal Etxeen Plaza. (17:00 - 20:00).
- 18:00 Kalejira previa al Akelarre. Zona de Txosnas.
- 19:00 Pasacalles con Txistularis.
- 19:00 Finales del Campeonato de Fútbol Intercuadrillas. Polideportivo Sakoneta.
- 19:00 Baile de la Hera. Plaza Ikea Barri.
- 20:00 Finales del Campeonato de Baloncesto Intercuadrillas. Polideportivo Kandelazubieta.

- 20:00 Actuación Infantil. Euskal Etxeen Plaza.
- 21:00 Sardinada. Zona de Txosnas.
- 22:30 Espectáculo LA NOCHE DE SAN JUAN Boulevard - Ayuntamiento.
- 23:15 Hoguera de San Juan en el AYUNTAMIENTO.
- 00:00 Akelarre, en las Txosnas. RomeriRoema con TAPIA eta LETURIA.
- 00:00 FUEGOS ARTIFICIALES.
- 00:30 Chocolatada en el BOULEVARD.
- 00:30 Actuación de "LOS 5 BILBAINOS". Auditorio Aldapa.
- 01:00 Sesión de DJ OIHAN. Plaza Sabino Arana.
- 03:00 Carrera de bragas y calzoncillos. Zona de Txosnas.

PASTELERIA GALDARETXE GOZODENDA



PASTELERÍA · BOMBONERÍA · PANADERÍA

CONFITERÍA · HELADOS ARTESANOS · CHARCUTERÍA
PASTA FRESCA ITALIANA · TRUFAS

ANDRA MARI
Maidagan, 35
944 911 125

AREETA
Mayor, 17
944 647 729

LEIOA
Sabino Arana, 67
944 644 058

ALGORTA
Telletxe, 11
944 603 214

SOPELANA
Sabino Arana, 9
946 765 258

EGUNEKO EURO BAKAR 1en TRUKE*

ESTREINA ITZAZU LENTILLA FRESKOAK GOIZERO
Lehenengo biko jokoa eta egokitzea DOAN



IKEA OPTIKA

Iparraquirre, 58 (Leioako anbulategiaren ondoan) ☎ 94 464 13 22
www.tuoptika.com
tuoptika@tuoptika.com

*90 lenteko 2 kutxa erosten badira

Jaso ezazu zure doaneko kamiseta gure dendan

Udako egitaraua prest da Aterpen, mugi adi!

Udan Leioagaztea esta dirigido a jóvenes entre 14 y 17 años residentes en Leioa. Las actividades se realizarán del 30 de junio al 11 de julio, de lunes a viernes por las mañanas de 10:00 a 14:00, excepto dos días que las actividades serán de día completo de 10:00 a 18:00.



Ostegun Gazteak,
está dirigido a jóvenes
entre 18 y 35 años

ATERPE GAZTE BULEGOAK prestatu du jada uda aldera martxan jarriko diren ekintzen egitaraua. Hau honela, uztaila begira, aisialdiko bi programa ezberdinak martxan jarri ditu.

Lehenengoa **Udan Leioagaztea** du izena eta 14 - 17 urte bitarteko leioaztar gazteei zuzendutako udaleku irekiak dira, uztailaren lehenengo bi asteetan izango direnak. Zehazki ekintzak ekainaren 30etik uztailaren 11ra ospatuko dira, astelehenetik ostiralera eta ordutegia 10:00etatik 14:00etara izango da. Honetaz gain Aterpe Gazte Bulegoak astean behin egun osoko ekintzak antolatatu ditu, hauen ordutegia 10:00etatik 18:00etara izango da.

Beraz, udarako planik eginda ez baduzu eta ekintza erakargarri hauetaz gozatu nahi baldin baduzu ez pentsatu gehiago eta joan zaitez Aterpera zure izena ematera lehenbailehen. Honetarako epea ekainaren 9tik 13ra arte izango da zabalik. Plazak esleitzeko zozketaren bidez egingo da.

Bestalde, nagusiagoentzako **Ostegun Gazteak** programa izango da Aterpen. Hau 18 eta 35 urte bitarteko leioaztar gazteei zuzenduta dago eta honen bidez uztailako ostegun guztietan ekintza ezberdin bat antolatuko da Gazte Bulegoan. Ostegun hauetan parte hartzeko ere epea Udan Leioagaztearen antzekoarena izango da, hau da, ekainaren 9tik 13ra arte izango da Aterpen bertan.

Ekintza guzti hauetaz gain, San Juan Irudi Gaztea Argazki Lehiaketaren lehenengo edizioa ospatzen da Aterpen. Honetan parte hartzeko jakin beharreko oinarriak Aterpen ere izango dituzue eskura. ■

PROGRAMA San Juan 2008

24 DE JUNIO, Martes (SAN JUAN)

- 09:00 Txupinazo y Pasacalles con Txistularis.
- 11:00 Misa en la Parroquia San Juan Bautista.
- 12:00 Actividades Infantiles. Euskal Etxeen Plaza. (12:00 - 15:00).
- 17:00 Actividades Infantiles. Euskal Etxeen Plaza. (17:00 - 20:00).
- 19:00 Bertsolaris. Zona de Txosnas.
- 19:00 Vestido Barato Infantil Intercuadrillas. Plaza Ikea Barri.
- 20:00 Actuación Infantil. Euskal Etxeen Plaza.
- 21:00 Merendola. Zona de Txosnas.
- 21:00 Entrega de Premios Cuadrillas. Plaza Errekalde.
- 22:00 Guerra de Globos y fin de fiestas en las Txosnas.
- 22:30 Traka final y fin de fiestas en el AYUNTAMIENTO.

Informazio gehiago:

Aterpe Gazte Bulegoa

Jose Ramon Aketxe plaza, 11 - 1

Tel.: 946 072 572

gazte@leioa.net / www.kulturleioa.com

Refuerzo escolar PRIMARIA - ESO - BACHILLERATO

El final del curso está cerca y es el momento de sacarle el máximo partido al tiempo que nos queda si no nos hemos organizado bien. De este esfuerzo final dependerá que puedas aprobar y pasar de curso.

Estudiamos contigo: en grupos reducidos, todas las asignaturas, resolviendo tus dudas, asentando nuevos conocimientos, repasando las nociones fundamentales, practicando con ejercicios, preparando tus exámenes con éxito.

Consiguiendo resultados: mejores calificaciones, ahorro de tiempo, tranquilidad, seguridad, satisfacción personal.



Cursos intensivos de vacaciones

Con las vacaciones de verano, la pérdida de los hábitos de estudio supone un duro obstáculo al comienzo del nuevo curso. En Aukera Onena os ayudamos a motivar a vuestros hijos/as, durante este período, reforzando asignaturas y preparándo con ellos los trabajos escolares.

La solución de Aukera Onena es el **PLAN VERANO PLUS**, una fórmula original para preparar la "vuelta al cole" sin estrés y con una eficacia máxima.



Zerbitzu Kudeaketa eta Etengabeko Formakuntza Gestión de Servicios y Formación Continua

Matrícula abierta:

- Cursos intensivos de apoyo fin de curso: todas las asignaturas
- Cursos de refuerzo en vacaciones: Primaria - ESO - Bachillerato
- Taller de Teatro para todas las edades
- Prematrícula para el curso 2008/2009 todos los cursos
- Infórmate sobre horarios y precios

Oferta apertura:
¡MATRÍCULA GRATIS!

Centro de Formación Continua
AUKERA ONENA
Único en Leioa por:
✓ Su ubicación
✓ Sus instalaciones
✓ Su profesorado
Grupos reducidos / Plazas limitadas

Plaza José Ramón Akeixe, 3 - 48940- LEIOA
Tel: 944 315 510 - Fax: 944 315 575
E-mail: leioa@aukeraonena.com



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.



SERVICIOS DE LIMPIEZA:

- Viaria
- Edificios, locales y colegios (SERVICIOS CERTIFICADOS)



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.

SERVICIOS AL MEDIO AMBIENTE

- Venta de contenedores para:
Recogida selectiva de pilas
Recogida de tubos fluorescentes



Al servicio del Municipio de Leioa

“Mantén limpio Leioa” · “Leioa garbi euki”

C/Doctor Luis Bilbao Líbano, 10 · 2º B
48940 LEIOA (Bizkaia)

Tels.: 944 636 400 / 944 636 870

Fax: 944 800 703